

## Planification stratégique 2020-2030 de la Municipalité du village de North Hatley

### *Compte-rendu synthétique du 5e atelier de consultation de la population*

4 septembre 2020 | [espacestrategies.com](http://espacestrategies.com)

#### TABLE DES MATIÈRES

1. Contexte
2. Retour sur la priorisation des enjeux
3. Pistes d'action et projets

#### 1. CONTEXTE

Fort des résultats obtenus suite à la planification stratégique de 2012, des nouveaux enjeux que connaît le village ainsi qu'une période de crise sanitaire mondiale qui pousse au renouvellement, la Municipalité du Village de North Hatley a souhaité s'engager dans un nouvel exercice de planification stratégique.

En effet, faisant face à un déclin démographique, à un essoufflement de la dynamique commerciale et à un niveau important d'endettement municipal, North Hatley cherche aujourd'hui à réfléchir à son avenir. La municipalité souhaite se doter d'une vision mobilisatrice qui exploitera le plein potentiel offert par sa communauté et ses atouts de renommée internationale. Le plan stratégique sera établi dans le respect des valeurs de North Hatley et des préoccupations de ses citoyens.

## Village of North Hatley Strategic Planning 2020-2030

### Summary report of the 5th public consultation workshop

September 4, 2020 | [espacestrategies.com](http://espacestrategies.com)

#### TABLE OF CONTENTS

1. Background .
2. A look back at the prioritization of issues
3. Courses of action and projects

#### 1. BACKGROUND

With the results obtained during this exercise, the new challenges that the village is facing and a period of global health crisis that is pushing us for renewal, the Municipality of the Village of North Hatley wishes to once again engage in a strategic planning exercise.

Faced with a declining population, a slowing business dynamic and a high level of municipal debt, North Hatley is now looking to reflect on its future. The municipality wants to develop a compelling vision that will harness the full potential of its community and its world-class assets. The strategic plan and action plan will be developed in a manner that respects North Hatley's values and the concerns of its citizens.

À travers cette démarche de planification stratégique, la municipalité souhaite mobiliser la communauté et ses partenaires afin de favoriser :

- ✓ Le développement de son milieu de vie ;
- ✓ La redynamisation de son offre culturelle ;
- ✓ Le développement durable ;
- ✓ La diversification de son économie ;
- ✓ La saine gouvernance et l'assainissement des finances publiques.

Cette démarche de planification stratégique donnera l'occasion aux élus, aux employés municipaux, aux groupes communautaires, aux entreprises et aux citoyens, de coconstruire une vision d'avenir et de définir les cibles à atteindre dans un horizon de 10 ans.

Afin de recueillir le point de vue des résidents et de les impliquer dans la démarche, la Municipalité du Village de North Hatley souhaite les consulter à travers des ateliers de discussion ayant pour objectifs de :

- ✓ Définir une vision stratégique de développement
- ✓ Identifier les défis et les besoins futurs du Village
- ✓ Faire émerger des projets porteurs pour l'avenir.

Le 5e atelier de consultation s'est déroulé le 25 août 2020 sous forme d'un Webinaire et a rassemblé une trentaine de participants.

Le présent document retranscrit les éléments qui ont émergé de l'atelier sans qu'aucune analyse n'ait encore été réalisée. La démarche de planification stratégique est un processus qui

Through this strategic planning process, the municipality hopes to motivate the community and its partners to promote :

- ✓ The development of its living environment;
- ✓ The revitalization of its cultural offerings;
- ✓ Sustainable development;
- ✓ The diversification of its economy;
- ✓ Sound governance and fiscal consolidation.

This exercise will give municipal representatives, municipal employees, community groups, businesses and citizens the opportunity to build a plan for the future together and define the priorities to be achieved within a 10-year horizon.

In order to gather the views of residents and involve them in the process, the Municipality of the Village of North Hatley wishes to consult them through discussion workshops with the objectives of :

- ✓ Defining a strategic development vision
- ✓ Identifying the Village's future challenges and needs
- ✓ Bringing to light promising projects for the future.

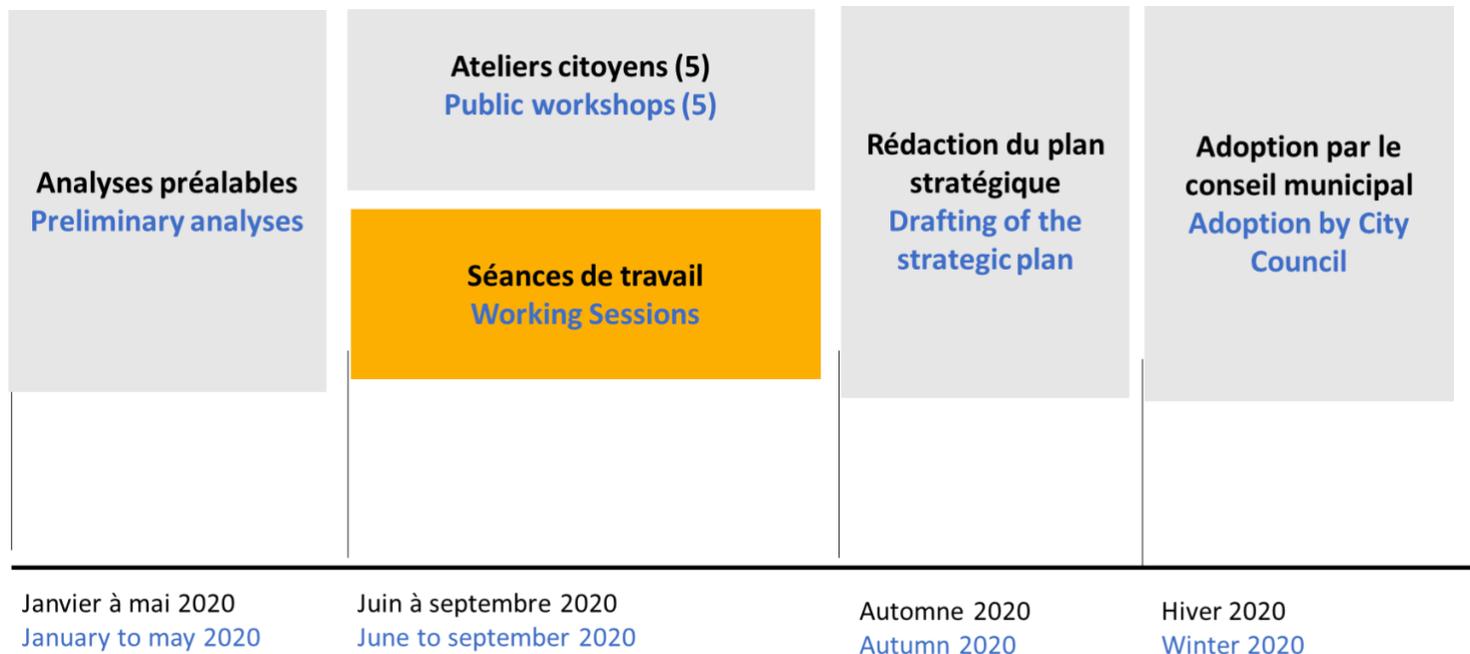
The 5th consultation workshop took place on August 25, 2020 in the form of a Webinar and was attended by about 30 participants.

This document reflects the elements that emerged from the workshop without any analysis having yet been carried out. The strategic planning approach is a process that is driven by the

s'alimente tout au long des consultations et des réunions avec le comité de pilotage.

input from the consultations and from meetings with the steering committee.

### Follow-up of the strategic planning process



## 2. RETOUR SUR LA PRIORISATION DES ENJEUX

Pour rappel, dans le tableau ci-dessous figurent les enjeux prioritaires qui ont été identifiés lors d'un précédent vote de la population.

Les quatrième et cinquième ateliers ont couvert l'ensemble de ces enjeux identifiés.

## 2. A LOOK BACK AT THE PRIORITIZATION OF ISSUES

As a reminder, the table below shows the priority issues that were identified in a previous public vote.

The fourth and fifth workshops covered all of these identified issues.

| Enjeux / Strategic Planning Issues  | Vote        |
|---|-------------|
| <p><b>L'aménagement du territoire :</b><br/>(connecter North Hatley avec ses alentours; valoriser et rendre accessible les lieux d'intérêt comme la marina, le lac et la rivière; réviser les règlements d'urbanisme; etc.)</p> <p><b>Land use planning:</b><br/>(connect North Hatley with its surroundings; enhance and make accessible places of interest such as the marina, the lake and the river; revise urban planning regulations; etc.)</p>                       | <b>86%</b>  |
| <p><b>L'adéquation entre protection du patrimoine et réalisation de projets de développement :</b><br/>(environnemental, architectural, historique...); (bruit, déchets, trafic routier, etc.)</p> <p><b>Finding a balance between heritage protection and the implementation of development projects:</b><br/>(environmental, architectural, historical...); (noise, refuse, traffic...)</p>   | <b>71%</b>  |
| <p><b>L'enrichissement de la vie communautaire :</b><br/>(activités intergénérationnels, sentiment d'appartenance, mobilisation et implication dans le développement de projets, diversité culturelle, communication entre élus et citoyens...)</p> <p><b>Enriching community life:</b><br/>(intergenerational activities, sense of belonging, participation in the development of projects, cultural diversity, communication between elected officials and citizens).</p> | <b>61%</b>  |
| <p><b>La capacité financière limitée de la municipalité</b> qui se répercute sur le taux de taxation élevé</p> <p><b>The limited financial capacity of the municipality,</b> reflected in the high tax rate</p>   | <b>46 %</b> |
| <p>La redynamisation de l'offre commerciale :<br/>(pérennisation de l'offre actuelle, attraction de nouveaux commerces, etc.)</p> <p>Revitalizing the commercial sector:<br/>(ensuring continuity of current commerces, attraction of new businesses, etc.).</p>  | <b>36 %</b> |

|   |            |
|---|------------|
| <p>L'attraction de nouveaux citoyens :<br/>(raréfaction de l'espace disponible, prix élevés du marché immobilier, nombre limité de services notamment pour les jeunes familles, etc.)</p> <p>Attracting new citizens:<br/>(scarcity of available space, high real estate market prices, limited number of services especially for young families, etc.)</p> | <b>36%</b> |
| <p>La mise en place d'une stratégie de développement touristique pour supporter la croissance économique du milieu</p> <p>Implementing a tourism development strategy that could encourage the economic growth of the area</p>  | 32%        |
| <p>L'amélioration de la mobilité au sein du village : (circulation automobile, pistes cyclables, trottoirs, etc.)</p> <p>Improving the circulation for pedestrians, bicycles, and cars in the village centre</p>  | 14%        |

|  |   |
|--|---|
| <p><b>3. PISTES D'ACTION ET PROJETS</b></p> <p>Pour rappel, afin de résoudre et limiter les enjeux précédemment identifiés et atteindre la vision de développement, les participants ont été invités à proposer des idées de projets et pistes d'action</p> <p>Au cours du quatrième atelier, quatre des enjeux prioritaires avaient été évoqués. Lors de ce dernier atelier, les participants ont pu s'exprimer et faire des propositions sur les quatre autres enjeux.</p> <p>Les éléments ci-dessous sont une extraction brute des idées des participants sans qu'aucune traduction n'ait été apportée.</p> | <p><b>3. COURSES OF ACTION AND PROJECTS</b></p> <p>As a reminder, in order to resolve and limit the issues previously identified and achieve the development vision, participants were invited to propose project ideas and courses of action.</p> <p>During the fourth workshop, four of the priority issues were discussed. During the last workshop, participants were able to express themselves and make proposals on the other four issues.</p> <p>The elements below are a raw extraction of the participants' ideas without any revision.</p> |
|--|---|

|   |   |
|---|---|
| <b>Enjeu : L'adéquation entre protection du patrimoine et projets de développement :</b>  | <b>Issue : Finding a balance between heritage protection and development projects</b>   |
| <b>Pistes d'action/projets</b>  | <b>Courses of action / projects</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se concerter avec d'autres municipalités pour préserver la qualité du lac</li> <li>• Revoir la réglementation afin d'y assurer la présence de mesures environnementales</li> <li>• Protéger les différents points de vue qui s'offrent à différents endroits dans le village</li> <li>• Réfléchir à l'espace désigné "zone inondable" qui englobe déjà des bâtiments du village</li> <li>• Améliorer la qualité des espaces publics, dont la marina, pour l'usage des citoyens et le rayonnement du village</li> <br/> <li>• Assurer une cohérence entre les nouveaux bâtiments et le bâti existant du village datant du 19ème siècle</li> <li>• Valoriser l'usage des bâtiments historiques de North Hatley</li> <li>• Valoriser les bâtiments et non pas les détruire</li> <li>• Attirer des entreprises et commerces dans des bâtiments historiques tout en préservant leur apparence (ex. entreprises technologiques)</li> <li>• Réflexion sur l'utilisation et la localisation du grand stationnement au centre du village</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Work with other municipalities to preserve the quality of the lake</li> <li>- Review regulations to ensure that environmental measures are in place.</li> <li>- Protect the different viewpoints that are available at different points in the village.</li> <li>- Reflect on the area designated as the "floodplain" that already includes village buildings.</li> <li>- Upgrade village public spaces, including the marina, to improve their usefulness for citizens and the image of the village</li> <li>- Ensure architectural harmony between new buildings and the existing 19th century village buildings.</li> <li>- Enhance the use of North Hatley's historic buildings</li> <li>- Value the buildings rather than destroying them</li> <li>- Attract businesses and shops to historic buildings while preserving the building's appearance (e.g. technology companies)</li> <li>- Reflection on the use and location of the large parking lot in the center of the village</li> </ul> |
| <b>Enjeu : La redynamisation de l'offre commerciale</b>   | <b>Issue : Revitalizing the commercial sector</b>   |
| <b>Pistes d'action/projets</b>  | <b>Courses of action / projects</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Privilégier une offre de sports d'hiver (ski de fond sur la piste cyclable, sentier de patin, etc.)</li> <li>- Attirer des entreprises de la nouvelle économie (ex. Plogg Media), qui pourraient se grouper autour d'un pôle dans des</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Encourage the offering of winter sports activities (cross-country skiing on the bike path, skating trail, etc.)</li> </ul>   |

bâtiments tels que : l'ancienne quincaillerie, la Maison Blanche, etc.

-Réanimer le Montjoye, avec par exemple une offre de ski pour les enfants et la famille

- Valoriser et mieux communiquer sur les évènements du village
- Rajeunir et diversifier les concerts au parc Dreamland (ex. avec des groupes émergents pour attirer une clientèle plus jeune)
- Aménager un parcours piétonnier des endroits historiques, qui regroupent les artistes ayant vécu au village et des présents relatant l'histoire
- Organiser des descentes en kayak ou en canot dans la Massawippi et la Tomifobia
- Transformer le terrain de golf en pistes de ski de fond et glissades pendant l'hiver
- Promouvoir le village à travers son « atmosphère » : créer des milieux et des événements qui favorisent la mise en place de cette atmosphère
- Publier plus fréquemment l'infolettre du village
- Rédiger des publications sur les réseaux sociaux pour mieux faire connaître les richesses culturelles, patrimoniales et communautaires du village
- Promouvoir les talents locaux avec une plateforme de promotion (artistes, artisans, écrivains, etc.)
- Réaliser une étude pour connaître les besoins de l'offre commerciale
- Développer une offre d'activités liée au plein air pour accroître l'offre commerciale
- Promouvoir les biens du village culturel et patrimonial par rapport au site web du village

- Attract "new economy" companies (e.g. Plogg Media), which could group together in buildings such as the old hardware store, the White House, etc.

- Revive Montjoye, with, for example, ski activities for children and families

- Enhance and improve communication about village events

- Rejuvenate and diversify the concerts at Dreamland Park (e.g., with emerging groups to attract a younger clientele)

- Develop a pedestrian trail of historical places, which brings together artists who have lived in the village and displays telling the story

- Organize kayak or canoe descents in the Massawippi and Tomifobia rivers

- Develop cross-country ski trails and slides on the golf course to use in winter

- Promote the village through its "ambiance": Create environments and events that foster this ambiance

- Publish the village newsletter more frequently

- Write publications on social networks to better publicize the cultural, heritage and community wealth of the village

Promote local talent with a promotional platform (artists, artisans, writers, etc.)

- Do a survey to determine the type of businesses the community needs

- Develop a range of outdoor activities to increase the commercial offering

|  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Encourager l'achat local des résidents aux commerces du village (épicerie, dépanneur, etc.)</li> <li>• Établir l'offre commerciale en fonction des résidents d'abord et non des touristes</li> <li>• Intégrer l'utilisation d'internet et des médias sociaux au sein du comité de tourisme hivernal</li> <li>• Promouvoir les Bed&amp;Breakfast et encourager leur réaménagement pour rejoindre les nouveaux besoins des touristes</li> <li>• Étudier les impacts du télétravail sur les besoins en offre commerciale</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Promote the village's cultural and heritage assets through the village's website</li> <li>- Encourage residents to buy locally from village businesses (grocery store, convenience store, etc.) and to use local products and services (e.g., food, clothing, etc.).</li> <li>- Establish the commercial offering based on residents first and not on tourists</li> <li>- Integrate the use of Internet and social media within the winter tourism committee</li> <li>- Promote the village B&amp;Bs and encourage their redevelopment to meet the new needs of tourists</li> <li>- Study the impacts of telework on the needs of the commercial offering</li> </ul> |
| <p><b>Enjeu : L'amélioration de la mobilité au sein du village</b></p>   | <p><b>Issue: Improving the circulation for pedestrians, bicycles, and cars in the village centre</b></p>  |
| <p><b>Pistes d'action/projets</b></p>  | <p><b>Courses of action/projects</b></p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Obliger une limite de longueur des camions autorisés à circuler dans le village</li> <li>• Obliger les camions à contourner le village par des axes routiers</li> <li>• Faire un contournement de la 108 et du chemin Sherbrooke vers la 143 pour que cette voie de passage des camions soit évitée</li> <li>• Rendre certaines rues et notamment la rue Main piétonne pour quelques périodes de l'année</li> <li>• Revoir les outils et règles d'urbanisme pour les adapter à une réalité de celle du village</li> <li>• Réfléchir à l'utilisation et la localisation du grand stationnement au centre du village</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Require a limit on the length of trucks allowed to circulate in the village</li> <li>- Require trucks to use main roads to circumvent the village</li> <li>- Trucks should reroute around 108 and Sherbrooke Road towards 143 so as to avoid using this passageway</li> <li>- Make certain streets, particularly Main Street, pedestrian for some periods of the year</li> <li>- Review the town planning tools and rules to adapt them to the reality of the village</li> <li>- Think about the use and location of the large parking lot in the center of the village</li> </ul>   |

|  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Planifier les stationnements en périphérie afin de permettre les déplacements au coeur du village (surtout touristes et visiteurs), à vélo, voitures électriques, etc.</li> <li>• Revoir la place de chacun des usagers des espaces publics (rues, stationnement sur rue ou en dehors, trottoirs pistes cyclable) afin de rééquilibrer leur place respective</li> <li>• Réduire la limite de vitesse dans tout le village et sur la route 108 pour améliorer le bruit et la sécurité</li> <li>• Encourager le développement d'un réseau de sentiers cyclable et piétons autour du lac</li> <li>• Améliorer la piste cyclable</li> <li>• Prévoir des trottoirs sur les nouvelles rues par sécurité</li> <li>• Remettre le stationnement payant</li> <li>• Améliorer le stationnement de la plage</li> <li>• Aménager un parcours dans la piste cyclable sur les oiseaux et les champignons de la région</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Plan parking lots on the outskirts to allow for movement in the heart of the village (especially for tourists and visitors), of bicycles, electric carts, etc.</li> <li>Review the role of each type of public space (streets, on-street or off-street parking, sidewalks and bike paths) in order to rebalance their respective roles.</li> <li>- Reduce the speed limit throughout the village and on Route 108 to improve noise and safety</li> <li>- Encourage the development of a network of bicycle and pedestrian paths around the lake</li> <li>- Improve the bicycle path</li> <li>- Provide sidewalks on new streets for safety</li> <li>- Re-install paid parking</li> <li>- Improve parking at the beach</li> <li>- Develop a trail to follow on the bicycle path for the birds and mushrooms of the region.</li> </ul> |
| <p><b>Enjeu : Capacité financière limitée et taux de taxation élevé</b></p>  | <p><b>Issue : Limited financial capacity and high tax rate</b></p>  |
| <p><b>Pistes d'action/projets</b></p>  | <p><b>Courses of action/projects</b></p>  |
| <p>Planifier un développement résidentiel modéré afin de répartir le poids des taxes sur un plus grand nombre de personnes et donner à la ville les moyens d'améliorer les services et maintenir la beauté des espaces public</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examiner la possibilité de partager des frais relatifs à la gestion de notre territoire (travaux publics, permis...)</li> <li>• Réduire les dépenses (ex. fleurs détruites sur le pont, sable gaspillé, etc.)</li> <li>• Favoriser l'entretien des fleurs par la communauté pour réduire les dépenses</li> <li>• Valoriser les végétaux vivaces au lieu des annuelles</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Plan moderate residential development to spread the burden of taxes over more people and give the city the means to improve services and maintain the beauty of public spaces</li> <li>- Examine the possibility of sharing costs related to the management of our territory (public works, permits...)</li> <li>- Reduce expenses (e.g. flowers destroyed on the bridge, wasted sand, etc.)</li> <li>- Encourage the community to maintain flowers to reduce expenses</li> <li>- Promote the use of perennials rather than annuals</li> </ul>   |

|  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Offrir une meilleure intégration des services offerts par les municipalités avoisinantes afin de réduire les coûts</li> <li>• Trouver de nouvelles sources de revenus</li> <li>• Ré-impliquer toute la communauté pour réduire les dépenses (l'entretien et le roulement de la plage, entretien des fleurs, etc.)</li> <li>• Revoir la communication entre les résidents et les élus</li> </ul> <p>• Louer quelques espaces commerciaux et bureaux avec un niveau de taxation plus élevé afin d'améliorer la qualité de vie, permettre à certains de travailler à North Hatley et avoir quelques commerces de proximité utiles (par Ex. à Bruges en Belgique, installations d'entreprises en technologies dans des bâtiments historiques) tout en préservant l'aspect architectural</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Partager avec les résidents l'éventail des options et des scénarios économiques, ainsi que l'analyse des coûts associés, dans le cadre des prochaines étapes de la planification urbaine et avant toute prise de décision</li> <li>- Augmenter les recettes pour couvrir les frais généraux</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Work to improve integration of services with neighbouring municipalities to reduce costs</li> <li>- Find new sources of revenue</li> <li>- Re-involve the entire community to reduce expenses (beach maintenance and rotation, flower maintenance, etc.)</li> </ul> <p>-Review communication between residents and elected officials</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rent some commercial and office space with a higher level of taxation in order to improve the quality of life and to allow certain people to work in North Hatley and develop useful local businesses (e.g. in Bruges, Belgium, installations of technology companies in historic buildings) while preserving the architectural aspect.</li> <li>- Share with residents the range of economic options and scenarios, and associated cost analysis, as part of any next urban planning steps and before any decisions have been taken</li> <li>- Increase revenues to match overhead expenses</li> </ul> |
|--|--|